

## Ejemplario: *Volaverunt*, un Cluedo histórico

BEGOÑA GARCÍA MIGURA  
Máster MultiELE  
[begonamigura@yahoo.es](mailto:begonamigura@yahoo.es)

### A) Descripción

|                               |                                                                                                                                              |
|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Nivel:</b>                 | de B1 a C2                                                                                                                                   |
| <b>Duración:</b>              | de 10 a 12 horas                                                                                                                             |
| <b>Número de estudiantes:</b> | grupos de 25 alumnos en adelante                                                                                                             |
| <b>Metodologías:</b>          | enseñanza mediante tareas y aprendizaje cooperativo                                                                                          |
| <b>Tareas finales:</b>        | redacción de tres entradas de un diario íntimo (ámbito privado, discurso escrito)<br>simulación de un juicio (ámbito público, discurso oral) |
| <b>Contenidos culturales:</b> | época, vida y obra de Goya                                                                                                                   |

### B) Guía para los visionados

- |                                                                     |                                               |
|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| - <b>núm. de visionado:</b> 1                                       | - <b>argumento:</b>                           |
| - <b>minutaje:</b> [00:00:00]-[00:48:18]<br>+ [01:05:23]-[01:08:58] | • presentación de personajes y sus relaciones |
| - <b>destinatarios:</b> toda la clase                               | • última cena de Cayetana                     |

#### Ficha 1

- cosas culturales que me han llamado la atención
- vocabulario nuevo
- nuevos descubrimientos sobre las relaciones entre los personajes
- a quién creo que representan las *Majas* y por qué
- por qué el título de *Volavérunt*
- personajes invitados a la última cena que celebró la Duquesa de Alba
- ambiente de la cena

- |                                          |                                                    |
|------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| - <b>núm. de visionado:</b> 2            | - <b>argumento:</b>                                |
| - <b>minutaje:</b> [00:54:27]-[01:17:24] | • versión de Goya sobre los hechos contada a Godoy |
| - <b>destinatarios:</b> grupo Goya       |                                                    |

### Ficha 2

- cosas culturales que me han llamado la atención
- vocabulario nuevo
- a quién creo que representan las *Majas* y por qué
- nuevos descubrimientos sobre las relaciones entre los personajes
- punto de vista de Goya sobre la muerte de Cayetana
- reacción de Goya ante la respuesta de Godoy

– **núm. de visionado:** 3

– **minutaje:** [00:48:17]-[00:54:26]

– **destinatarios:** grupos Reina, Pepita Tudó, Condesa de Chinchón y Fernando VII

– **argumento:**

- agonía y muerte de Cayetana
- interrogatorio de sospechosos

### Ficha 3

- cosas culturales que me han llamado la atención
- nuevos descubrimientos sobre las relaciones entre los personajes
- personajes convocados al interrogatorio
- cómo es el interrogatorio, y ejemplos de preguntas y respuestas
- posición y reacciones de los personajes al sugerírseles la posibilidad de que Cayetana haya sido asesinada
- sospechoso principal, a pesar de no estar convocado al interrogatorio (incluido yo), y por qué
- sospechoso principal, a pesar de no estar convocado al interrogatorio (excluyéndome), y por qué

– **núm. de visionado:** 4

– **minutaje:** [00:48:17]-[00:54:26]

– **destinatarios:** grupo Goya

– **argumento:**

- agonía y muerte de Cayetana
- interrogatorio de sospechosos

### Ficha 4

- cosas culturales que me han llamado la atención
- vocabulario nuevo
- personajes convocados al interrogatorio
- cómo es el interrogatorio y ejemplos de preguntas y respuestas
- quién responde mejor y por qué
- posición y reacciones de los personajes al sugerírseles la posibilidad de que Cayetana haya sido asesinada
- En mi opinión, quién es el sospechoso principal, aunque no haya sido convocado al interrogatorio, y por qué

– **núm. de visionado:** 4

– **minutaje:** [00:41:03]-[01:53:21]

– **destinatarios:** toda la clase

– **argumento:**

- pasamanos

- cena y muerte de Cayetana
- versiones de los hechos, según distintos personajes
- desenlace

|                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Ficha 5</b>                                                                                                                                                                                                                                             |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• cosas culturales que me han llamado la atención</li> <li>• vocabulario nuevo</li> <li>• quién es en mi opinión el asesino y por qué</li> <li>• a quién creo que representan las <i>Majas</i> y por qué</li> </ul> |

**C) Texto adaptado, Antonio Larreta: *Volavérunt***

Finalmente, se sumó la temeridad de Cayetana durante la cena, hurgando en sus enemistades (...) que entraban en terreno más escabroso cuando se trataba de sus actuales relaciones conmigo o con la Reina. El Príncipe no desaprovechó la oportunidad de ser una vez más desagradable, y hasta me pareció vislumbrar en él una nueva suspicacia, como si temiera que Cayetana no estuviera jugando del todo limpio con él, en una palabra: como si estuviera a punto de adivinar la verdad. «No temas a la Duquesa, Manuel» —me dijo—. «Suele tomar partido por ti y defenderte en mi cuarto». Y agregó dirigiéndose a Cayetana: «Espero que hagas lo mismo conmigo, querida, cuando se habla de mí en el cuarto del señor Godoy». Parecía, de algún modo, estar refiriéndose a un doble juego de Cayetana, pero esta no se mostró afectada por la alusión, si la había, y siguió su aventurada inquisición de enemigos. El Príncipe no estaba en ánimo de callarse y dijo todavía a la dueña de la casa: «Godoy no hubiera incendiado el palacio, Cayetana, puedes estar tranquila, de no estar seguro de que yo estaba dentro; y ahora comprendo por qué lo has invitado a último momento: es una forma de asegurarte de que no nos podrá fuego». Y rió con su horrible risa chapoteante (...). Un minuto más tarde todavía encontró ocasión de referirse a la vieja rivalidad de Cayetana con su madre, y no tuvo reparos en señalar groseramente a Pignatelli con su cuchillo (y con su lengua): «Antes solo os disputabais jóvenes y un destierro (...) arreglaba las cosas, pero ahora, querida Cayetana, lo que está en juego es España y no podemos enviarla a París mientras vosotras os calmáis los nervios». Esta desatinada broma del Príncipe (...) siempre la he recordado como una oscura profecía de los sucesos que, seis años más tarde y por las maquinaciones de su partido, terminaron, en cierta forma, con el destino de España en manos de Francia.

**D) Modelo de *Cuadro* para la sistematización de las características textuales de las memorias autobiográficas y del diario íntimo**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Escrito en primera persona</li> <li>• Narrador testigo</li> <li>• Narración discontinua (más o menos frecuente) e intimista</li> <li>• No tiene trama narrativa: sigue como hilo conductor el calendario y relata sucesos independientes</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Presencia tanto de estilo directo como indirecto</li> <li>• Narrador-protagonista</li> <li>• Obra que puede escribirse en cualquier época de la vida</li> <li>• Narración cronológica y factual</li> <li>• etc...</li> </ul> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

| Características de las memorias autobiográficas | Características del diario íntimo |
|-------------------------------------------------|-----------------------------------|
| ✓                                               | ✓                                 |
| ✓                                               | ✓                                 |
| ✓                                               | ✓                                 |
| ✓ etc...                                        | ✓ etc...                          |

### E) Tarjetas de rol para las entradas de los diarios íntimos

| <b>Reina María Luisa de Parma</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"><li>- Sientes un gran odio por Cayetana</li><li>- Escribe <b>dos entradas</b> en tu diario íntimo con dos sucesos que hayan alimentado ese odio. Describe en ellas:<ul style="list-style-type: none"><li>a) lo ocurrido (qué, dónde, cuándo)</li><li>b) qué personajes históricos se vieron involucrados en estos dos episodios</li><li>c) cómo te sentiste</li></ul></li><li>- Escribe <b>una tercera entrada</b> en la que fantaseas con su muerte. Ten en cuenta para ello que, sin embargo, tú no lo puedes hacer directamente. Eliges como arma homicida un veneno mortal. Describe:<ul style="list-style-type: none"><li>a) cómo te gustaría que fuera su muerte</li><li>b) cómo podrías matarla sin aproximarte a ella</li></ul></li></ul> |

| <b>Pepita Tudó, Condesa de Castillofiel</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"><li>- Sientes un gran rencor hacia Cayetana</li><li>- Escribe <b>dos entradas</b> en tu diario íntimo con dos sucesos que hayan alimentado ese rencor. Describe en ellas:<ul style="list-style-type: none"><li>a) lo ocurrido (qué, dónde, cuándo)</li><li>b) qué personajes históricos se vieron involucrados en estos dos episodios</li><li>c) cómo te sentiste</li></ul></li><li>- Escribe <b>una tercera entrada</b> en la que fantaseas con su muerte. Eliges como arma homicida un veneno mortal. Describe:<ul style="list-style-type: none"><li>a) cómo te gustaría que fuera su muerte</li><li>b) cómo podrías hacerlo</li></ul></li></ul> |

| <b>María Teresa, Condesa de Chinchón</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"><li>- Sientes un gran rencor hacia Cayetana</li><li>- Escribe <b>dos entradas</b> en tu diario íntimo con dos sucesos que hayan alimentado ese rencor. Describe en ellas:<ul style="list-style-type: none"><li>d) lo ocurrido (qué, dónde, cuándo)</li><li>e) qué personajes históricos se vieron involucrados en estos dos episodios</li><li>f) cómo te sentiste</li></ul></li><li>- Escribe <b>una tercera entrada</b> en la que fantaseas con su muerte. Eliges como arma homicida un veneno mortal. Describe:<ul style="list-style-type: none"><li>c) cómo te gustaría que fuera su muerte</li><li>d) cómo podrías hacerlo</li></ul></li></ul> |

| <b>Carlos Pignatelli y Alcántara</b>                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"><li>- Aunque no sientes odio por Cayetana, los celos por sus múltiples amantes te corroen. Por otro lado, el favor que un día te dispensó Cayetana, te privó de los favores de la</li></ul> |

- Reina. Por último, estás pasando una mala época económica y sabes que la Duquesa de Alba en su testamento te ha nombrado heredero de su patrimonio, junto con otros criados y personal del servicio de Palacio
- Escribe **dos entradas** en tu diario íntimo con dos sucesos que hayan alimentado esos celos. Describe en ellas:
    - a) lo ocurrido (qué, dónde, cuándo)
    - b) qué personajes históricos se vieron involucrados en estos episodios
    - c) cómo te sentiste
  - Escribe **una tercera entrada** en la que fantaseas con su muerte. Eliges como arma homicida un veneno mortal. Describe:
    - a) cómo te gustaría que fuera su muerte
    - b) cómo podrías hacerlo

- Fernando VII, Príncipe de Asturias**
- Sientes cierto desprecio por Cayetana y la envidias por sus riquezas. Aunque políticamente es tu aliada, sigue manteniendo relación con Godoy, tu enemigo político, y eso te hace desconfiar de ella, porque crees que podría convertirse en su espía.
  - Escribe **dos entradas** en tu diario íntimo con dos sucesos que hayan alimentado esa envidia y esa desconfianza. Describe en ellas:
    - d) lo ocurrido (qué, dónde, cuándo)
    - e) qué personajes históricos se vieron involucrados en estos episodios
    - f) cómo te sentiste
  - Escribe **una tercera entrada** en la que fantaseas con su muerte. Eliges como arma homicida un veneno mortal. Describe:
    - c) cómo te gustaría que fuera su muerte
    - d) cómo podrías hacerlo

## F) Plantillas de evaluación (proceso y producto)

| Valoración de la película                                                               | Nada | Poco | Bastante | Mucho |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|------|------|----------|-------|
|                                                                                         | 1    | 2    | 3        | 4     |
| Tu comprensión general del argumento                                                    |      |      |          |       |
| Tu comprensión particular de los distintos episodios o de otros detalles de la película |      |      |          |       |
| Tus preferencias con respecto al género cinematográfico                                 |      |      |          |       |
| Tus preferencias con respecto al tema                                                   |      |      |          |       |
| La película                                                                             |      |      |          |       |

| Valoración general de las actividades                                                                                                              | Nada | Poco | Bastante | Mucho |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|----------|-------|
|                                                                                                                                                    | 1    | 2    | 3        | 4     |
| Las actividades me han ayudado a entender el contexto histórico y la película                                                                      |      |      |          |       |
| Las actividades me han ayudado a ir cambiando mi punto de vista sobre la realidad histórica y de los personajes sobre los que estábamos trabajando |      |      |          |       |

| <b>Valoración específica de las actividades</b> |                                                                             |
|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| ✓                                               | La actividad que más fácil me ha parecido ha sido _____<br>porque _____     |
| ✓                                               | La actividad que más difícil me ha parecido ha sido _____<br>porque _____   |
| ✓                                               | La actividad que más divertida me ha parecido ha sido _____<br>porque _____ |
| ✓                                               | La actividad que más aburrida me ha parecido ha sido _____<br>porque _____  |

| <b>Valoración general del trabajo</b>                        | <b>Nada</b> | <b>Poco</b> | <b>Bastante</b> | <b>Mucho</b> |
|--------------------------------------------------------------|-------------|-------------|-----------------|--------------|
|                                                              | <b>1</b>    | <b>2</b>    | <b>3</b>        | <b>4</b>     |
| Tu trabajo individual dentro de los distintos equipos        |             |             |                 |              |
| El trabajo de tus compañeros dentro de los distintos equipos |             |             |                 |              |
| El trabajo del profesor                                      |             |             |                 |              |

| <b>Escribe un aspecto positivo y otro mejorable sobre...</b> | <b>Positivo</b> | <b>Mejorable</b> |
|--------------------------------------------------------------|-----------------|------------------|
| Tu trabajo individual dentro de los distintos equipos        |                 |                  |
| El trabajo de tus compañeros dentro de los distintos equipos |                 |                  |
| El trabajo del profesor                                      |                 |                  |
| <b>¿Cómo podrían corregirse estos aspectos mejorables?</b>   |                 |                  |
| Tu trabajo individual dentro de los distintos equipos        |                 |                  |
| El trabajo de tus compañeros dentro de los distintos equipos |                 |                  |
| El trabajo del profesor                                      |                 |                  |

| <b>Valoración específica de mi aprendizaje</b> |                                                                            |
|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| ✓                                              | Tres aspectos culturales y/o históricos que he aprendido: _____<br>_____   |
| ✓                                              | Tres aspectos relacionados con la lengua que he aprendido: _____<br>_____  |
| ✓                                              | Un aspecto sobre el que me gustaría profundizar: _____<br>porque _____     |
| ✓                                              | La actividad que más aburrida me ha parecido ha sido _____<br>porque _____ |

**G) Consideraciones generales antes de la reaplicación en contextos docentes asiáticos**

- Metodológicas:
  - Necesidad de entrenar a los grupos en la EMT (Ellis 2003)
  - Necesidad de entrenar a los grupos en el AC (Cassany 2009)
- Logísticas:
  - La proyección de películas suele conllevar farragosos procesos administrativos y burocráticos para su aprobación
  - La duplicidad de espacios: sala de proyecciones y sala multimedia
  - La duplicidad de profesores
  - Materiales: 1 ordenador con conexión a Internet por equipo y 1 proyector
- Temáticas:
  - La carga sexual de la película puede incomodar a los alumnos
  - La carga política del filme en la que se cuestionan figuras como la monarquía, la nobleza y los gobernantes
  - Necesidad de hacer énfasis en que tanto la novela como la película son ficción
  - Lo controvertido «moralmente» sobre algunas de las directrices aspectos de las entradas de los diarios íntimos